

INFORMATION SHEET

Aus- und Weiterbildung

INDISPENSABLE LANGUAGE COMPETENCE FOR ATTENDING THE INSTRUCTION COURSE ON PRIVATE SECURITY SERVICE ACCORDING TO TRADE, COMMERCE AND INDUSTRY REGULATION ACT (UNTERRICHTUNG IM BEWACHUNGSGEWERBE GEMÄß § 34A GEWERBEORDNUNG)

What are the aims of the instruction ?

The instruction proceedings familiarize private security guards with their

- **specific obligations,**
- **specific authorizations and**
- **mode of practice.**

The instruction is performed in German language.

Sample of instruction chapters

The „Notwehr“ - i.e. self-defense as a concept of law – is an important regulation for the security staff. A private security guard has to assess, whether he may resort to “Notwehr” in a concrete situation. Therefore he must understand, that “Notwehr” is admissible only in case of „gegenwärtigen, rechtswidrigen Angriffs“ – i.e. present, unlawful attack. In order to assess concrete situations correctly, he has to know that an „Angriff“ is „gegenwärtig“ according to german law, when it

- **“unmittelbar bevorsteht,”**
- **“begonnen hat oder“**
- **“noch andauert.“**

There will be no time in the course to translate the presence of the unlawful attack to

- **immediately impending,**
- **has been started or**
- **is still in process.**

Competence of Language

The understanding of content can only be transmitted, if the intended content of the oral terms are understood at least by hearing. Therefore the bylaws state: "The taught person must at least be able to understand the intended meaning of the oral expressions - given in German language – about the handling of security measures and conceive the intentions of the training course on account of his language competence." (§3 Absatz 1 Bewachungsverordnung - BewachV)

The level A of competence in the elementary use of language – as stated in the common European frame of Reference – normally will not be sufficient. The IHK of Munich performs the instruction in such a way, that the oral **presentation will meet the level B of competence** and can be understood regularly. The listening and understanding is the presupposition for the comprehension of the content. This is an indispensable condition of a successful participation in the course.

Successful Participation, Certificate

The bylaws (§3 Absatz 2 BewachV) stipulate besides completed participation

- **active dialogues with participants,**
- **oral questioning for understanding and**
- **competence to write questions for understanding.**

The IHK will issue a certificate accordingly in case of obtaining the conviction, that the participant has sufficiently become familiar with the contents of the course. If, for instance, insufficient competence of language obstructed the comprehension of the contents, the certificate cannot be imparted.

Fees of the Instruction

The fees originate from participation in the course and therefore are not a payment for the certificate. If participation in the course was not successful, the fee is still due for disbursement, although a certificate has not been issued.